

## Nghị Định Thư về Mở Cửa Trở Lại Sân Chơi Ngoài Trời

**Cập nhật Gần đây:**

23/11/20: Cập nhật để làm rõ rằng các sân chơi ngoài trời đặt trong các khu dân cư mà không mở cửa cho công chúng có thể mở cửa trở lại. Các sân chơi không nhất thiết phải được điều hành bởi chính quyền thành phố, tiểu bang, quận hoặc liên bang để có thể mở cửa trở lại để sử dụng.

Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles đang áp dụng một phương pháp theo từng giai đoạn, được hỗ trợ bởi các chuyên gia khoa học và y tế công cộng, để cho phép một số địa điểm mở cửa trở lại một cách an toàn. Các yêu cầu dưới đây dành riêng cho các Sân Chơi Ngoài Trời được phép mở cửa theo Lệnh của Viên Chức Y Tế Công Cộng của Tiểu Bang. Ngoài các điều kiện do Thống Đốc đặt ra cho các địa điểm cụ thể này, những địa điểm này cũng phải tuân thủ các điều kiện được nêu trong Danh Sách Kiểm tra này.

Nghị định này áp dụng cho các sân chơi ngoài trời nằm trong công viên, khu cắm trại và những địa điểm khác. Các sân chơi trong nhà và trung tâm giải trí dành cho gia đình hiện tại thì không được phép mở cửa.

Một sân chơi ngoài trời được định nghĩa là những sân chơi hoàn toàn được đặt ở ngoài trời, miễn phí vào cửa và sử dụng, được thiết kế chủ yếu để phục vụ cư dân lân cận trong vòng nửa dặm và cơ bản là bao gồm thiết bị giải trí, như cầu trúc vui chơi, cầu trượt, xích đu, v.v... với mục đích tăng cường sức khỏe và phát triển thể chất của trẻ em. Các sân chơi ngoài trời có thể được dành cho không gian ngoài trời cho các trường mầm non theo quy định của tiểu bang, tuy nhiên việc sử dụng nên được lên lịch trước để tránh trùng vào thời gian của công chúng hoặc với các trường khác.

Các cơ quan của Thành phố và Quận có quyền đóng cửa một sân chơi nếu các yêu cầu về kiểm soát lây nhiễm hoặc khoảng cách chung không được tuân thủ một cách an toàn.

Xin hãy lưu ý: Tài liệu này có thể được cập nhật khi có thêm thông tin và nguồn tài liệu bổ sung, vì vậy hãy nhớ thường xuyên kiểm tra trang mạng của Quận LA tại <http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/> để biết mọi cập nhật về tài liệu này và hướng dẫn có liên quan.

Danh sách thực hiện này gồm có:

- (1) Quy ước và thực hành tại nơi làm việc để bảo vệ sức khỏe nhân viên
- (2) Biện pháp để bảo đảm khoảng cách chung
- (3) Biện pháp để bảo đảm kiểm soát lây nhiễm
- (4) Giao tiếp với nhân viên và công chúng
- (5) Các biện pháp nhằm đảm bảo quyền tiếp cận công bằng với các dịch vụ quan trọng

Năm tiêu chí chủ chốt này phải được giải quyết khi cơ sở của quý vị triển khai bất cứ nghị định nào về việc tái mở cửa.

**Mọi Sân Chơi Ngoài Trời được đề cập trong hướng dẫn này phải thi hành tất cả những biện pháp thích hợp như đã liệt kê dưới đây và sẵn sàng giải thích lý do tại sao bất kỳ biện pháp nào không được thi hành vì nó không thích hợp với cơ sở.**

Tên Cơ Sở: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ của Cơ Sở: \_\_\_\_\_

#### A. BIỆN PHÁP NHẪM BẢO ĐẢM KHOẢNG CÁCH CHUNG

- Đối với những cấu trúc hoặc khu vực vui chơi có thể chứa nhiều hơn 1 trẻ nhỏ, hãy xem xét đánh dấu bằng băng dính hoặc các biển chỉ báo khác để giúp trẻ xác định chúng có cách nhau 6 feet hay không.
- Người chăm sóc/Người lớn được nhắc nhở rằng họ phải giữ trẻ cách xa các hộ gia đình khác ít nhất 6 feet.
- Nếu có một hoạt động đã lên lịch trước sẽ diễn ra tại sân chơi, sân chơi phải đóng cửa cho phần lớn công chúng trong khoảng thời gian đó.
- Các chương trình chăm sóc trẻ em, trường học, chương trình ngoài giờ học cũng như những chương trình khác dành cho trẻ em và thanh thiếu niên, nơi trẻ em phải ở nán lại trong các nhóm không được sử dụng sân chơi trong thời gian sân chơi đang mở cửa cho công chúng. Tuy nhiên, nếu được phép của người điều hành sân chơi, thì nhà trẻ, trường học hoặc chương trình khác có thể đặt trước một khoảng thời gian để được độc quyền sử dụng sân chơi theo chương trình. Trong khi ở tại sân chơi, các nhóm phải duy trì sự tách biệt và tránh trộn lẫn vào nhau.

#### B. BIỆN PHÁP ĐỐI VỚI KIỂM SOÁT LÂY NHIỄM

- Người đến sân chơi được nhắc nhở thông qua các biển chỉ báo là luôn đeo khăn che mặt vào tất cả mọi lúc khi đang ở trong sân chơi. Điều này áp dụng cho tất cả người lớn và trẻ em từ 2 tuổi trở lên. Chỉ những cá nhân được bác sĩ của dịch vụ y tế hướng dẫn là không đeo khăn che mặt mới được miễn đeo khăn che mặt, nhưng nên cân nhắc các rủi ro cho bản thân và cho những người khác trước khi quyết định đến sân chơi ngoài trời.
- Các biển chỉ báo phải được đặt để nhắc nhở rằng những người có triệu chứng không nên vào khu vực sân chơi.
- Trong chừng mực khả thi, cung cấp buồng rửa tay hoặc chất khử trùng để tạo điều kiện vệ sinh tay, đặc biệt là vào những giờ cao điểm. Sử dụng chất khử trùng tay có chứa 60% ethanol hoặc 70% isopropanol. Không bao giờ được sử dụng chất khử trùng tay có chứa methanol do độc tính cao đối với cả trẻ em và người lớn.
- Chăm sóc, người chăm sóc và giám sát viên người lớn cần chuẩn bị để cung cấp chất khử trùng tay cho trẻ trước và sau khi trẻ sử dụng thiết bị tại sân chơi.
- Khi chọn hóa chất tẩy rửa, người điều hành sân chơi nên sử dụng sản phẩm được chấp thuận để sử dụng chống lại COVID-19 có trong danh sách N được Cơ quan Bảo vệ Môi sinh (EPA) phê duyệt và làm theo hướng dẫn sử dụng sản phẩm. Sử dụng chất khử trùng được dán nhãn là có hiệu quả chống lại các mầm bệnh vi-rút chủng mới, dung dịch thuốc tẩy gia dụng pha loãng (5 muỗng canh cho mỗi gallon nước), hoặc dung dịch cồn có chứa ít nhất 70% cồn mà thích hợp cho vệ sinh bề mặt. Cung cấp cho nhân viên đào tạo về hướng dẫn của nhà sản xuất và các yêu cầu của Ban An toàn và Sức khỏe Nghề nghiệp California (Cal/OSHA) để sử dụng an toàn. Nhân viên sử dụng chất tẩy rửa hoặc chất khử trùng nên đeo găng tay và các thiết bị bảo vệ khác theo yêu cầu của sản phẩm.
- Đảm bảo tất cả nhân viên đã được đào tạo để sử dụng và được cung cấp đầy đủ các chất tẩy rửa và chất

khử trùng đa dụng khi cần thiết.

### **C. BIỆN PHÁP ĐỂ GIAO TIẾP VỚI CÔNG CHÚNG**

- Các phương tiện truyền thông trực tuyến của sân chơi (trang web, mạng xã hội, v.v...) cung cấp thông tin rõ ràng về, các quy định hiện tại, yêu cầu sử dụng khăn che mặt, thực hành kiểm soát lây nhiễm và các yêu cầu về khoảng cách chung.
- Người điều hành cơ sở nên dán biển chỉ báo tại tất cả các sân chơi ngoài trời để nhắc nhở người đến chơi về các yêu cầu về khoảng cách chung và kiểm soát lây nhiễm sau đây:
  - Tất cả những người từ 2 tuổi trở lên phải đeo khăn che mặt vào tất cả mọi lúc khi ở tại sân chơi.
  - Ở nhà nếu quý vị bị ốm kèm theo sốt, ho, thở hụt hơi hoặc khó thở.
  - Không được phép ăn hoặc uống tại sân chơi nhằm để bảo đảm luôn đeo khẩu trang vào tất cả mọi lúc.
  - Người lớn hoặc Người chăm sóc được yêu cầu giám sát con cái của họ và cam đoan rằng chúng duy trì khoảng cách tối thiểu 6 feet với những người khác không cùng gia đình.
  - Rửa hoặc khử trùng tay trước và sau khi quý vị đến sân chơi.
  - Các lần ra vào nên được giới hạn trong 30 phút khi có những người khác đang ở trong sân chơi.
  - Người cao tuổi và người có tình trạng bệnh lý tiềm ẩn cần được nhắc nhở tránh đến sân chơi khi những người khác đang ở đó.

**Bất kỳ biện pháp bổ sung nào khác không được nêu ở trên thì sẽ được liệt kê ở một trang riêng mà doanh nghiệp cần nên đính kèm vào tài liệu này.**

Quý vị có thể liên hệ với người sau đây nếu có bất kỳ thắc mắc hoặc ý kiến nào về quy định này:

Tên người liên hệ của doanh nghiệp: \_\_\_\_\_

Số điện thoại: \_\_\_\_\_

Ngày sử dụng gần nhất: \_\_\_\_\_